



MINISTERO DELLA GIUSTIZIA
DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

DIREZIONE CASA CIRCONDARIALE N.C.P. "SOLLICCIANO" FIRENZE

Ufficio Relazioni Sindacali

42151
Protocollo N. ~~2016~~ /1.8
2016

| | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> e-mail | <input type="checkbox"/> servizio postale |
| <input type="checkbox"/> a mano | <input type="checkbox"/> fax |

Firenze, 17 novembre 2016

Alla c.a di:

S.A.P.Pe.
toscana@sappe.it

O.S.A.P.P.
osapp-toscana@libero.it
lorenzotraettino@yahoo.it
romy1476@hotmail.it

U.I.L. - P.A. /P.P.
firenze@polpenuil.it

Si.N.A.P.Pe.
segreteriaregionalesinappe@gmail.com
schiavone.giovanni@alice.it
info@sinappe.it

C.I.S.L. - F.N.S.
fns.toscana@cisl.it
luigi.serio@cisl.it
paolorauccio@yahoo.it

C.G.I.L. - F.P./P.P.
cgilfp.polpen@libero.it
fp@firenze.tosc.cgil.it

F.S.A. - C.N.P.P.
toscana@cnpp.it
colangelo@cnpp.it
vincegallucci@libero.it

Oggetto: Trasmissione Interpello NTP in esito alle disposizioni del PRAP della Toscana e dell'Umbria

Si trasmette, in allegato, la nota con cui si estende la possibilità di partecipare all'interpello in oggetto al personale in servizio presso le altre Direzioni della provincia di Firenze e la conseguente proroga dei termini per presentazione delle istanze di partecipazione.

L'occasione è gradita per porgere distinti saluti.

IL DIRETTORE
Loredana STEFANELLI



MINISTERO DELLA GIUSTIZIA
DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

DIREZIONE CASA CIRCONDARIALE N.C.P. "SOLLICCIANO" FIRENZE
Ufficio Segreteria Polizia Penitenziaria

Prot. n. 42152 /1.6/mc

Firenze, 17 novembre 2016

| | |
|---------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> e-mail | <input type="checkbox"/> servizio postale |
| <input type="checkbox"/> a mano | <input type="checkbox"/> fax |

ALLA DIREZIONE DELLA
O.P.G. MONTELUPO F/NO

ALLA DIREZIONE DELLA
CASA CIRCONDARIALE DI
FIRENZE "M.Gozzini"

TUTTO IL PERSONALE DI
POLIZIA PENITENZIARIA
SEDE (ALBO PERSONALE)

AL PROVVEDITORATO REGIONALE
FIRENZE

OGGETTO: INTERPELLO N.T.P. PER L'ANNO 2016

-----=====ooOoo=====

In esito alla disposizione n. 51303.IV del 17/11/2016 del Provveditore della Toscana e dell'Umbria, con cui si estende la possibilità di partecipare all'interpello per il Nucleo traduzioni e Piantonamenti di Firenze i dipendenti delle sedi dell'O.P.G. di Montelupo F/no e della Casa Circondariale di Firenze "Gozzini", si trasmette il bando d'Interpello per il Nucleo Provinciale traduzioni e piantonamenti bandito in data 02/11/2016 con la precisazione che il termine per la presentazione delle istanze di partecipazione è posticipato al **06/12/2016**.

Le direzioni in indirizzo avranno cura di controllare le dichiarazioni, i titoli e il servizio dichiarato dai dipendenti nelle istanze.

Distinti Saluti

IL DIRETTORE
Loredana STEFANELLI

Tx 18/11/16

Inviata



MINISTERO DELLA GIUSTIZIA
DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA
PROVVEDITORATO REGIONALE TOSCANA E UMBRIA
UFFICIO IV - SICUREZZA E TRADUZIONI

Protocollo n° 51393 .IV

Firenze, li 17/11/16

URGENTE A VISTA

ALLA DIREZIONE DEGLI II.PP.

Pisa

Lucca

Prato

Pistoia

San Gimignano

Volterra

Firenze

Gozzini

Montelupo

Livorno

Porto Azzurro

Gorgona

AI N.T.P.

Pisa

Prato

San Gimignano

Firenze

Livorno

OGGETTO: Interpelli Nuclei Traduzioni.

Si trasmette il parere espresso dal Sig Provveditore in merito alle modalità di partecipazione agli interpelli dei Nuclei Traduzioni a seguito dell'emanazione del decreto del 24/03/2015.

In particolare nello stesso si chiarisce che gli interpelli debbano essere estesi anche al personale che espleta servizio negli II.PP. del Nucleo traduzioni e piantonamento di riferimento.

Tanto si comunica per gli adempimenti e l'eventuale adeguamento delle procedure in atto.

Carabinieri

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO



MINISTERO DELLA GIUSTIZIA
DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA
PROVVEDITORATO REGIONALE PER LA TOSCANA E UMBRIA
UFFICIO I - AFFARI GENERALI, PERSONALE E FORMAZIONE

Protocollo n° _____

Firenze, 17. XI. 2016

| | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> e-mail | <input type="checkbox"/> serv. postale |
| <input type="checkbox"/> a mano | <input type="checkbox"/> fax |

Al Dirigente dell'Ufficio della Sicurezza

SEDE

Oggetto: interPELLI nuclei traduzione

In riferimento alla nota di posta interna n. 206 del 15.11.16, lo scrivente ritiene che possa partecipare, essendo il servizio riconducibile a più Istituti, tutto il personale di "stanza" nei reparti di riferimento (nella fattispecie gli Istituti di Montelupo, Gozzini, ecc.).

Il Provveditore
Giuseppe Martone



MINISTERO DELLA GIUSTIZIA
DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

DIREZIONE CASA CIRCONDARIALE N.C.P. "SOLLICCIANO" FIRENZE
Ufficio Segreteria Polizia Penitenziaria

OGGETTO: **INTERPELLO NUCLEO TRADUZIONI E PIANTONAMENTI ANNO 2016**
RUOLO: **AGENTI - ASSISTENTI - SOVRINTENDENTI - ISPETTORI**
SESSO: **UOMINI - DONNE**

DATA DI PUBBLICAZIONE: **02.11.2016**
ULTIMO GIORNO UTILE PRESENTAZIONE ISTANZE: **23.11.2016**
PERIODO DI ESPOSIZIONE: **21 GIORNI**

Questa Direzione procederà alla stesura di graduatorie, **distinte per ruolo**, valide per un anno dalla data di pubblicazione della graduatoria definitiva, di Personale di Polizia Penitenziaria da assegnare al locale Nucleo Traduzioni e Piantonamenti.

Si precisa che, così come stabilito dal Superiore P.R.A.P., la graduatoria finale deve essere ritenuta valida unicamente per l'accesso al Nucleo Traduzioni e Piantonamenti e non per specifici incarichi in seno al Nucleo stesso.

I requisiti per l'ammissione sono quelli contenuti nell'art. 2 del decreto n. 234 del 13.11.2000 del Provveditorato Regionale della Toscana; per i titoli valutabili e criteri di attribuzione vedasi l'art. 3 del decreto predetto (vedasi note in fondo).

Per la presentazione delle istanze il personale dovrà avvalersi dello stampato disponibile presso l'ufficio di Segreteria Polizia Penitenziaria.

Il personale distaccato, in caso di posizione in graduatoria utile al reinserimento nei nuclei deve esprimere entro 10 giorni rinuncia qualora non intenda rientrare in sede.

Si rimanda alla consultazione del decreto già citato per gli argomenti che di seguito si elencano:

- **formazione delle graduatoria - art. 4;**
- **revisione del punteggio - art. 5;**
- **ricorsi - art. 6;**
- **revoca della domanda - art. 7;**
- **assegnazione - art.8.**

ART. 2 (Requisiti per l'ammissione).

1. è ammesso a partecipare agli interPELLI il personale dei ruoli maschili e femminili degli ispettori, dei sovrintendenti, degli assistenti e degli agenti in possesso degli ulteriori requisiti;
2. per gli agenti si richiede un servizio effettivo nel Corpo di polizia penitenziaria di almeno 2 anni dalla data del termine del corso di formazione;
3. si richiede integrità psico-fisica attitudinale in base ai pareri espressi dalle competenti CC.MM.OO. in merito all'idoneità al servizio d'Istituto.
4. aver riportato negli ultimi due anni il giudizio complessivo non inferiore a buono;
5. completa disponibilità all'impiego nei servizi di traduzione, anche fuori sede, con un vincolo di permanenza non inferiore a due anni, salve comprovate esigenze di carattere personale, familiari, di servizio e di trasferimento. Il termine decorre dal giorno in cui avviene il perfezionamento dell'assegnazione.



MINISTERO DELLA GIUSTIZIA
DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

DIREZIONE CASA CIRCONDARIALE N.C.P. "SOLLICCIANO" FIRENZE
Ufficio Segreteria Polizia Penitenziaria

ART. 3 (Titoli valutabili e criteri di attribuzione).

Ogni candidato deve allegare all'istanza i titoli posseduti alla data di scadenza dell'interpello, anche mediante le dichiarazioni sostitutive previste dall'art.2 Legge 4.01.68 nr.15 e dall'art.1 del D.P.R. 20.10.98 nr.403. Tali titoli saranno valutati secondo i valori di seguito riportati:

- | | | |
|-----|---|----------------|
| 1. | Diploma di scuola media inferiore | punti 0,25 |
| 2. | diploma di scuola media superiore | punti 1,00 |
| 3. | diploma di laurea breve o universitario 1° livello | punti 1,50 |
| 4. | diploma di laurea 2° livello | punti 2,00 |
| 5. | per non aver riportato sanzione disciplinare superiore alla censura nell'ultimo anno | punti 1,00 |
| 6. | per la partecipazione a corsi di aggiornamento organizzati dall'Amministrazione Penitenziaria | punti 0,50 (1) |
| 7. | per la partecipazione a corsi di qualificazione organizzati dall'Amministrazione Penitenziaria | punti 0,75 (2) |
| 8. | per la partecipazione a corsi di specializzazione organizzati dall'Amministrazione Penitenziaria | punti 1,00 (3) |
| 9. | per la partecipazione a corsi di aggiornamento effettuati presso altri Enti | punti 0,25 |
| 10. | per ogni anno di servizio prestato nel Corpo di polizia penitenziaria.....per anno | punti 0,25 |
| |fino ad un massimo di | punti 3,00 |
| 11. | per specializzazioni conseguite, anche prima dell'assunzione nel Corpo di polizia penitenziaria, presso altre Amministrazioni ed Enti, civili e militari, pubblici e privati che abbiano, comunque, attinenza con i compiti istituzionali | punti 1,00 |
| 12. | per aver già prestato regolare servizio alle dipendenze di altri Nuclei Traduzioni per ogni semestre intero | punti 0,25 |
| | possesso di patende D | punti 2,00 |
| | possesso di patenti A-B-C | punti 0,50 |
| 13. | per ognuno dei sottoelencati riconoscimenti | |
| | medaglia d'oro al valor militare o civile | punti 3,00 |
| | medaglia d'argento al valor militare o civile | punti 2,00 |
| | medaglia di bronzo al valor militare o civile | punti 1,00 |
| | attestato di pubblica benemerenzza | punti 0,60 |
| | encomio solenne | punti 0,50 |
| | lode ministeriale-encomio | punti 0,25 |
| | premio in denaro | punti 0,10 |
| | distintivi di merito | punti 0,05 |
| 14. | note di compiacimento del Provveditore e del Direttore | punti 0,03 |
| | a parità di punteggio prevale il punteggio di anzianità secondo il secondo ordine: | |
| | a) anzianità di ruolo; | |
| | b) anzianità di qualifica; | |
| | c) anzianità complessiva di servizio; | |
| | d) età anagrafica. | |



MINISTERO DELLA GIUSTIZIA
DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

DIREZIONE CASA CIRCONDARIALE N.C.P. "SOLLICCIANO" FIRENZE
Ufficio Segreteria Polizia Penitenziaria

NOTE ALL'ART. 3 punto 6).

- (1) Devono essere intesi corsi di aggiornamento:
- Corsi che trattano temi relativi al servizio in genere;
 - Corsi riguardanti elementi di pubblica sicurezza;
 - Matricolisti;
 - Capo-matricolisti;
 - Alcooldipendenza;
 - Tossicodipendenza;
 - Corsi di comunicazione;
 - Igiene e profilassi;
 - Corsi sulla Legge 626/94;
 - Corsi sui servizi antincendio.

NOTE ALL'ART. 3 punto 7).

- (2) Devono essere intesi corsi di qualificazione:
- Corsi appositamente istituiti dall'Amministrazione relativi al servizio traduzioni;
 - Corsi di Protezione e Sicurezza per il servizio di traduzione dei detenuti collaboratori di giustizia;
 - Corsi di guida sicura e professionale;
 - Corsi per Istruttori di Tiro;
 - Corsi per Ufficiali di Polizia Giudiziaria;
 - Corsi di lingue estere;
 - Operatori ai videoterminali e/o computer; (anche corsi di alfabetizzazione);
 - Armaioli;
 - Armaioli capo;
 - Corsi di programmazione informatica.

NOTE ALL'ART. 3 punto 8).

- (3) Devono essere intesi corsi di specializzazione, oltre quelli già contemplati al punto 11 dell'art. 3 del decreto:
- Corsi per elicotterista del Corpo;
 - Corsi per Sommozzatore del Corpo;
 - Corsi per Conduttore cinofilo.
- Altri eventuali o futuri corsi di specializzazione definiti tali dal Dipartimento Amministrazione Penitenziaria.



MINISTERO DELLA GIUSTIZIA
DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

DIREZIONE CASA CIRCONDARIALE N.C.P. "SOLLICCIANO" FIRENZE
Ufficio Segreteria Polizia Penitenziaria

NOTE GENERALI All'art. 3.

Al fine di dirimere eventuali dubbi, si chiarisce che i corsi di avanzamento del personale (corso per v. sovrintendente, v. ispettore ecc) non hanno alcun valore relativamente alla formazione del punteggio poichè non devono essere intesi come i corsi di aggiornamento riportati nell'art.3 p.6 del decreto.

Verranno valutati soltanto i corsi nei quali sia stato rilasciato un attestato di partecipazione od un certificato di qualificazione e/o specializzazione da parte dell'Amministrazione o dell'Ente che ha indetto il corso.

Altri eventuali corsi, di qualsivoglia tipologia, non verranno presi in considerazione.

Copia del presente bando venga inoltrato a tutte le OO.SS. e al PRAP.

Firenze, 02 novembre 2016

IL DIRETTORE
Loredana STEFANELLI

(Allegato nr.2)



Ministero della Giustizia

DIPARTIMENTO DELL' AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA
DIREZIONE CASA CIRCONDARIALE

Il sottoscritto _____
(Qualifica-Cognome-Nome)

nato/a _____ il _____

CHIEDE

ai sensi del Decreto nr. 234 del 13 Novembre 2000, di poter essere inserito/a nella graduatoria per l'accesso al Nucleo Traduzioni e Piantonamenti di questo Istituto.

Al fine dell' attribuzione del punteggio dichiara:

- di essersi arruolato/a in data _____
- di aver riportato, nell'ultimo biennio, il seguente giudizio : _____ / _____
- di aver riportato, nell'ultimo anno, le seguenti sanzioni disciplinari _____
- di essere in possesso del seguente titolo di studio _____
- di aver partecipato ai sottoelencati corsi di aggiornamento
 - _____ svoltosi in _____ dal _____ al _____
 - _____ svoltosi in _____ dal _____ al _____
 - _____ svoltosi in _____ dal _____ al _____
- di aver partecipato ai sottoelencati corsi di qualificazione
 - _____ svoltosi in _____ dal _____ al _____
 - _____ svoltosi in _____ dal _____ al _____
 - _____ svoltosi in _____ dal _____ al _____
- di essere in possesso delle seguenti specializzazioni
 - _____ conseguita presso _____
 - _____ conseguita presso _____
 - _____ conseguita presso _____
- di aver già prestato regolare servizio alle dipendenze di altri N.T.P. per ogni semestre intero dal _____ al _____
- di essere in possesso di patente di cat. _____
- di essere in possesso dei seguenti riconoscimenti
 - _____ concesso da _____ in data _____
 - _____ concesso da _____ in data _____
 - _____ concesso da _____ in data _____

Il sottoscritto/a attesta che le dichiarazioni rese sono veritiere. E' consapevole che, in caso di dichiarazione irregolare, verrà applicato quanto previsto nell'art. 71 c.3 del D.P.R. nr. 445 del 20.12.2000. Nel caso, invece, la dichiarazione resa costituisca falsità, verrà perseguito/a ai sensi dell'art. 495 c.p.

LUOGO E DATA

FIRMA DELL'INTERESSATO

Al Signor Direttore
Sede

(grado, cognome e nome)

Il/La sottoscritto/a _____
Matricola ministeriale n° _____ PRESA VISIONE del Bando di
interpello datato _____ chiede di essere scrutinato per
l'inserimento nel seguente posto di servizio :

NUCLEO TRADUZIONI E PIANTONAMENTI

Si specifica di seguito la documentazione allegata richiesta
per l'interpello sopra indicato :

Firenze, _____

firma leggibile

SPAZIO RISERVATO ALLA DIREZIONE

ASSUNTA AL PROTOCOLLO

IL _____

N. _____

V' IL DIRETTORE
